

## CHAPTER V

### CONCLUSION AND SUGGESTIONS

This chapter consists of the conclusion and suggestion for those who wanted to do the same project as the writer.

#### 5.1 Conclusion

Since the LGBT issues in Indonesia are increasing in this era, the writer decided to translate the book *Star-Crossed* by Barbara Dee. It is a romance book that discusses sexual orientation and helps readers know their sexual orientation. This novel makes the writer realize that LGBT could happen to anyone no matter how old they are, and many people have their own experiences that can put them in these kinds of situations. To translate the book, the writer decided to focus on the targeteers, which is the reader itself, and focus on the readability and understandability of the translation. The writers used some translation methods by Newmark (1988), such as communicative translation, paraphrasing, and notes.

The writer found difficulties translating idioms and the dialogue from Romeo and Juliet's drama that used Old English during the translation process. Ilda and Fari (2016) said that idioms are words whose meaning is different from the original words and cannot be translated word-for-word into another language. Therefore, the translators may choose the content for their significant elements and try to reproduce the good translation in another language and culture.

#### 5.2 Suggestions

Suggestion to the reader who wants to carry out in translating similar texts:

- Translating a book requires a lot of time. Therefore, the writer suggests starting the translation far before the project's deadline. Try to make a schedule to manage your time and set the goal for each day of your translation.
- If you want to discuss a specific book content, make sure you choose the part in the book that shows the evidence of the content you want to show to the readers.
- As an English Letters student, the writer suggests you to translate literary works since it will contribute to the study program. Translating a literary work is a challenging project that you should try because if we can produce a good translation and the reader can accept it in a good way, it will satisfy us. However, suppose you want to do the project with a particular kind of book, it is highly recommended since you can learn how to produce a smooth translation. You can also understand and increase your knowledge of a particular topic from the book.